

# **PROSERIES<sup>®</sup>**

**Zařízení pro ruční manipulaci  
s bateriemi – vozík  
pro ruční výměnu baterií**



## **UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA**

# OBSAH

Úvod .....	3
Tabulka identifikace symbolů .....	4
Výstražné a bezpečnostní štítky .....	5
Součásti ručního tahače baterií.....	5
Návod k obsluze .....	6
Specifikace vozíku pro ruční změnu ....	7
Kontrolní seznam pro pravidelnou údržbu.....	8
Doporučený olej a mazivo.....	8

# ÚVOD

## PROSERIES®

Informace obsažené v tomto dokumentu jsou zásadní pro bezpečnou manipulaci a správné používání vozíku pro ruční výměnu baterií. Obsahuje globální specifikaci systému a související bezpečnostní opatření, kodexy chování, pokyny pro uvedení do provozu a doporučenou údržbu. Tento dokument musí být uchováván a být přístupný uživatelům, kteří pracují se zařízením pro ruční manipulaci s bateriemi a jsou za něj odpovědní. Všichni uživatelé odpovídají za to, že všechny aplikace systému jsou vhodné a bezpečné na základě podmínek, které se předpokládají nebo které se vyskytnou během provozu.

Tato uživatelská příručka obsahuje důležité bezpečnostní pokyny. Před použitím baterie a zařízení, do kterého je instalována, si přečtěte části o bezpečnosti a provozu baterie a ujistěte se, že jim rozumíte.

Je odpovědností vlastníka zajistit používání dokumentace a veškeré činnosti s ní spojené a dodržovat všechny právní požadavky, které se na něj a na aplikace v příslušných zemích vztahují.

Tato uživatelská příručka není určena jako náhrada za jakékoli školení o manipulaci a obsluhu vozíku pro ruční výměnu baterií, které mohou vyžadovat místní zákony a/nebo průmyslové normy. Před jakýmkoliv kontaktem se systémem baterií musí být zajištěno řádné poučení a školení všech uživatelů.

**Potřebujete-li servis, kontaktujte svého obchodního zástupce nebo zavolejte na:**

**EnerSys EMEA**  
EH Europe GmbH  
Baarerstrasse 18  
6300 Zug, Switzerland  
Tel.: +41 44 215 74 10

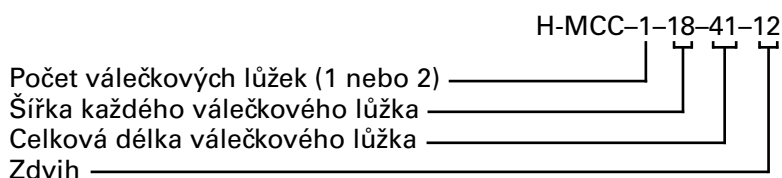
**EnerSys World Headquarters**  
**(Světové ústředí společnosti EnerSys)**  
2366 Bernville Road  
Reading, PA 19605, USA  
Tel.: +1-610-208-1991  
+1-800-538-3627

**EnerSys APAC**  
No. 85, Tuas Avenue 1  
Singapore 639518  
+65 6558 7333  
www.enersys.com














**Vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních je velmi důležitá**

**⚠ VAROVÁNÍ** Při nedodržení těchto pokynů může dojít k úmrtí nebo vážnému zranění.

# VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



## Tabulka pro vysvětlení symbolů

	Viz doprovodná dokumentace		Přečtěte si příručku
	Nepoužívejte zařízení, aniž by všechny ochranné prvky a kryty byly na svém místě		Nebezpečí rozdrčení – udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti
	Používejte ochranné brýle		Nebezpečí přiskřípnutí
	Nebezpečí uklouznutí		Nebezpečí rozdrčení – udržujte nohy v bezpečné vzdálenosti
	Používejte ochranný oděv		Používejte bezpečnostní obuv
	Používejte gumové rukavice		Těžký předmět – nepřekračujte doporučenou hmotnost nákladu
			Používejte obličejový štít

Tato příručka obsahuje důležité informace, které vám pomohou vozík pro ruční výměnu baterií správně obsluhovat a udržovat tak, aby byla zajištěna maximální výkonnost, hospodárnost a bezpečnost. Dodržováním správných provozních postupů a prováděním doporučených preventivních údržbových opatření zajistíte dlouhou, spolehlivou a bezpečnou službu.

# ŠTÍTKY A SOUČÁSTI

## Výstražné a bezpečnostní štítky

### ! VAROVÁNÍ!



Nebezpečí rozdrčení! Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti.

### ! UPOZORNĚNÍ!



Neprovozujte bez všech ochranných prvků, krytů a panelů na místě.

### ! UPOZORNĚNÍ!



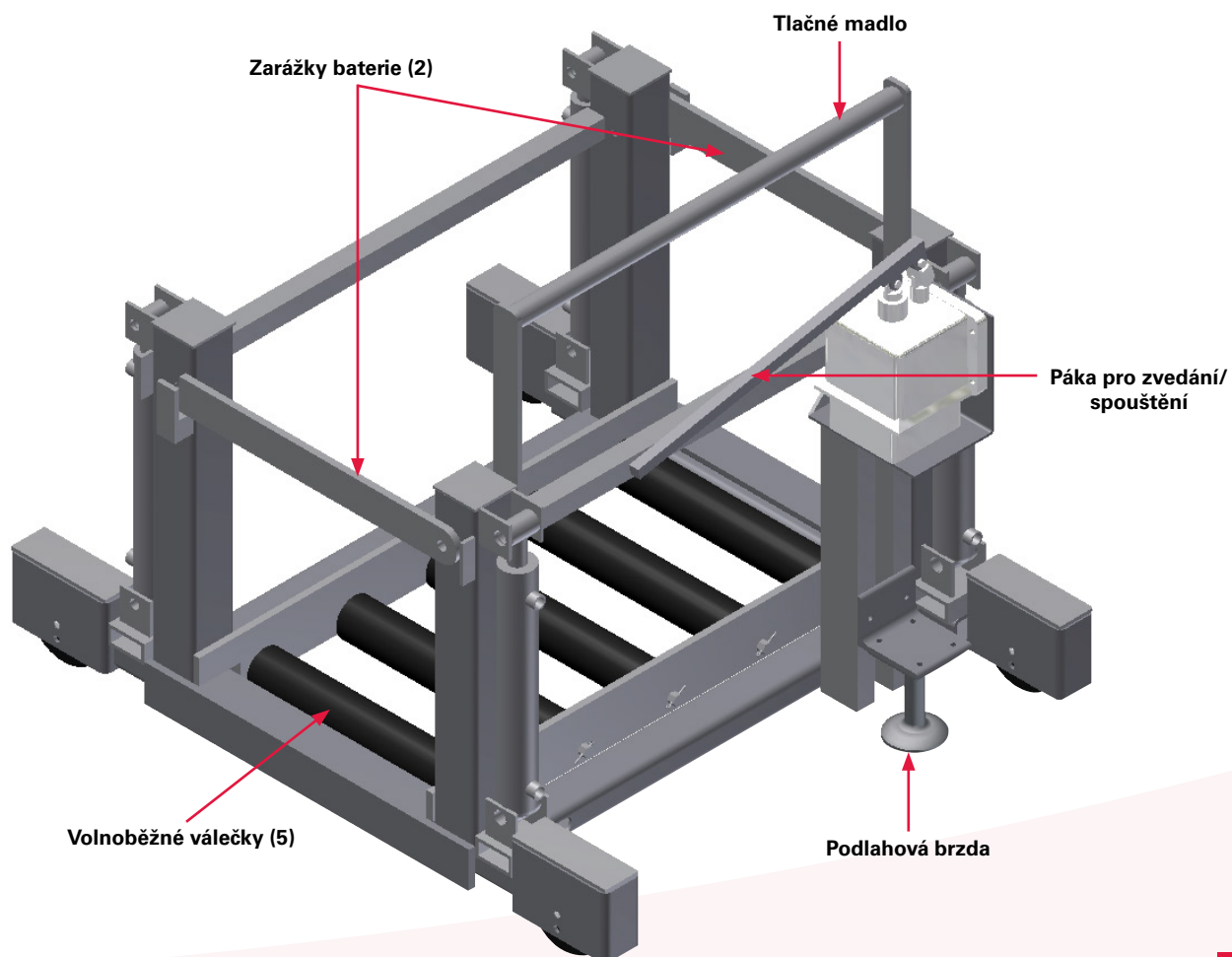
Nebezpečí rozdrčení! Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti.

### ! VAROVÁNÍ!



Nebezpečí rozdrčení! Udržujte nohy v bezpečné vzdálenosti.

## Součásti vozíku pro ruční výměnu baterií



# NÁVOD K OBSLUZE

## Návod k obsluze



- **SEZNAMTE SE** s návodem k obsluze, varováními a upozorněními týkajícími se vozíku pro ruční výměnu baterií.
- **UDRŽUJTE** při používání vozíku pro ruční výměnu baterií stabilní polohu.
- **UJISTĚTE SE**, že se vozík pro ruční výměnu baterií může volně pohybovat a že se vyhne všem překážkám.
- **NAHLASTE** neprodleně jakékoli poškození vozíku pro ruční výměnu baterií pověřeným pracovníkům.
- **NEZVEDEJTE** větší než jmenovité zatížení.
- **NEPOUŽÍVEJTE** vozík pro ruční výměnu baterií, pokud chybí jakékoli součásti nebo pokud nefungují správně.
- **NEPOUŽÍVEJTE** vozík pro ruční výměnu baterií, pokud jsou jakékoli součásti poškozené nebo opotřebené.
- **KONTROLUJTE** pravidelně vozík pro ruční výměnu baterií, vyměňujte chybějící, poškozené nebo opotřebené díly a vedte příslušné záznamy o údržbě.
- **POUŽÍVEJTE** vždy zdravý rozum a nejlepší úsudek při používání vozíku pro ruční výměnu baterií.
- **UDRŽUJTE** ruce a nohy vždy v bezpečné vzdálenosti od břemene.
- **ZAJISTĚTE** podlahovou brzdu, když vozík pro ruční výměnu baterií nepoužíváte.
- **NEDOVOLTE**, abyste se během používání při používání vozíku pro ruční výměnu baterií rozptylovali.
- **NEPOUŽÍVEJTE** vozík pro ruční výměnu baterií ke zvedání, podpírání nebo přepravě osob.
- **NEDOVOLTE**, aby vozík pro ruční výměnu baterií používal personál, který není fyzicky zdatný, řádně kvalifikovaný nebo je indisponován (nemocný, pod vlivem léků, alkoholu atd.).



Před zahájením práce s vozíkem pro ruční výměnu baterií je důležité, aby si obsluha důkladně prostudovala a pochopila správné bezpečnostní postupy a pokyny uvedené v uživatelské příručce.



Všichni pracovníci obsluhy musí být vyškoleni nebo certifikováni (pokud je to vyžadováno) v používání vozíku pro ruční výměnu baterií.



V místnostech s bateriemi je povinná ochranná obuv, ochranné brýle a ochranný oděv. Nezapomeňte je vždy nosit. Při mytí a servisu baterií vysokozdvížných vozíků je nutné používat gumové rukavice, gumové zástěry a celoobličejové ochranné štíty. Vždy dbejte na **opatrnost** a **zdravý rozum**.

### Příprava:

1. Zaparkujte vysokozdvížný vozík v rovnoběžné poloze vedle vozíku pro ruční výměnu baterií a ponechte odstup přibližně 5 cm (správnou polohu vysokozdvížného vozíku pokaždé zajistí referenční čára namalovaná na podlaze).
2. Připravte vysokozdvížný vozík k vyjmutí baterie následujícím způsobem:

- Spouštějte vidlice, dokud nebudou ležet rovně na podlaze.
- Aktivujte parkovací brzdu.
- Odstraňte případné ochranné kryty.
- Sundejte zarážku baterie.
- Odpojte baterii a umístěte zástrčku konektoru a kabel tak, aby nedošlo k zachycení nebo přiskřípnutí během procesu vyjímání baterie.
3. Zvedněte příslušnou zarážku baterie na vozíku pro ruční výměnu baterií.
4. Přesuňte vozík pro ruční výměnu baterií vedle vysokozdvížného vozíku tak, aby osa válečkového lůžka byla ve středu baterie ve vysokozdvížném vozíku, a aktivujte podlahovou brzdu.
5. Zvedněte nebo spusťte vozík pro ruční výměnu baterií tak, aby byly válečky přibližně 1,3 cm pod spodní částí baterie ve vysokozdvížném vozíku.
6. Vytáhněte/vytlačte baterii z vysokozdvížného vozíku, dokud nebude nad prvním válečkem.
7. Zvedejte vozík pro ruční výměnu baterií, dokud se baterie mírně nezvedne z vysokozdvížného vozíku.
8. Zcela vytáhněte/vytlačte baterii z vysokozdvížného vozíku, poté zavřete zarážku baterie a uvolněte podlahovou brzdu.

# SPECIFIKACE

## Návod k obsluze (pokračování)

- Přesuňte vozík pro ruční výměnu baterií k další požadované plně nabitě baterii v systému.
- Zarovnejte prázdné válečkové lůžko na vozíku pro ruční výměnu baterií s vybranou plně nabitou baterií.
- Aktivujte podlahovou brzdu, otevřete zarážku baterie a vytáhněte/vytlačte baterii nad první váleček vozíku pro ruční výměnu baterií.
- Zvedejte vozík pro ruční výměnu baterií, dokud váleček nezačne zvedat baterii. Poté baterii zcela vtáhněte na vozík pro ruční výměnu baterií a zavřete zarážku baterie.
- Uvolněte podlahovou brzdu a přesuňte vozík pro ruční výměnu baterií tak, aby vybitá baterie byla v jedné rovině s prázdným válečkovým stojanem.
- Aktivujte podlahovou brzdu, zvedněte nebo spusťte válečkové lůžko tak, aby odpovídalo výšce válečkového stojanu, otevřete zarážku baterie a zatlačte baterii do válečkového stojanu. Aktivujte bezpečnostní zarážku válečkového stojanu a připojte baterii k nabíječe.
- Uvolněte podlahovou brzdu, přesuňte vozík pro ruční výměnu baterií vedle vysokozdvížného vozíku tak, aby osa válečkového lůžka byla ve středu válečkového lůžka vysokozdvížného vozíku, a znovu aktivujte podlahovou brzdu.
- Zvedněte nebo spusťte vozík pro ruční výměnu baterií tak, aby byla spodní část baterie přibližně 1,27 cm nad válečkovým lůžkem vysokozdvížného vozíku.
- Otevřete příslušnou zarážku baterie a zatlačte baterii do vysokozdvížného vozíku.
- Uvolněte podlahovou brzdu, přesuňte vozík pro ruční výměnu baterií na určené místo a znovu aktivujte podlahovou brzdu pro jeho zaparkování.
- Připravte vysokozdvížný vozík k provozu následujícím způsobem:
  - Zapojte baterii.
  - Nainstalujte zarážku baterie.
  - Nainstalujte všechny ochranné kryty.

## Specifikace vozíku pro ruční výměnu baterií

	Obecné specifikace	Imperiální jednotky	Metrické jednotky
1	Hydraulický systém	Ruční čerpadlo	
2	Capacity	3500 lb	1587,0 kg
3	Provozní hmotnost (MCC-1-18)	530 lb	240,0 kg
4	Průměr válečku	3"	76,2 mm
5	Velikost hřídele válečku	11/16" šestihran	17,3 mm
6	Minimální šířka servisní uličky	46-1/2"	1181,1 mm
7	Barva modelu	Oranžová/modrá	

	Rozměrové údaje	Rozměry v imperiálních jednotkách	Rozměry v metrických jednotkách
8	Celková délka (MCC-1-18)	49-1/4"	1251,0 mm
9	Celková šířka	40-1/2"	1028,7 mm
10	Celková výška: Zdvihnutá poloha	40"	1016,0 mm
11	Výška od země k válečku (spuštěná poloha)	4-1/2"	114,3 mm
12	Výška od země k válečku (zdvihnutá poloha)	16-1/2"	419,1 mm
13	Rozvor kol (MCC-1-18)	41-1/4"	1047,8 mm
14	Osa hnacího kola	37-1/2"	952,5 mm
15	Světlá výška	1"	25,4 mm
16	Délka prostoru pro baterii	39-1/2"	1003,3 mm
17	Šířka prostoru pro baterii (MCC-1-18)	18"	457,2 mm

# KONTROLNÍ SEZNAM ÚDRŽBY

## Kontrolní seznam pro pravidelnou údržbu

### Potřebné opravy

Kontrola provedena	Ano	Ne	Provedené opravy	Termín dokončení
1. Vizuální kontrola jednotky na poškození nebo chybějící díly.				
2. Zkontrolujte/vyměňte hydraulický olej/filtr.				
3. Zkontrolujte těsnost hydraulického systému.				
4. Promažte pojezdová kola.				
5. Zkontrolujte opotřebení kol.				
6. Utáhněte všechny uvolněné šrouby atd.				
7. Zkontrolujte pouzdra zarážky baterie.				
8. Zkontrolujte válečky a šestihranné hřídele.				
9. Zkontrolujte opotřebení a seřízení podlahové brzdy.				

## Doporučený olej a mazivo

Hydraulická kapalina	4021 PARADENE 32 AW nebo rovnocenné
Mazací tuk	ROTANIUM Blue Grease (voděodolný)

[www.enersys.com](http://www.enersys.com)

©2024 EnerSys. Všechna práva vyhrazena. Neoprávněná distribuce je zakázána. Ochranné známky a loga jsou majetkem společnosti EnerSys a jejích přidružených společností s výjimkou UL, CE, UK CA a Rotanium Blue Grease, které nejsou majetkem společnosti EnerSys. V dokumentu mohou být provedeny změny bez předchozího upozornění. E.&O.E.

EMEA-CZ-OM-PROS-MCC-1124

**EnerSys**<sup>®</sup>

*Power/Full Solutions*